

# La Voz de Aragón

DIARIO GRAFICO, INDEPENDIENTE

Redacción . . .  
Administración Costa, 2  
Talleres . . . . .

APARTADO CORREOS 140

TELÉFONOS :

Redacción . . . . . 1004  
Conferencias . . . . . 1707  
Administración . . . . . 2422

Año VI

Zaragoza - Viernes, 9 de mayo de 1930

Núm. 1.439

## La unión de los aragoneses en Barcelona

Hemos leído con alegría profunda las corrientes de aproximación, de fusión material, llamémosle así, de dos Centros aragoneses que en Barcelona existen. Y no declinamos de aproximación, de unión espiritual, porque esa, ni ha desaparecido ni puede, jamás, faltar entre aragoneses.

La otra, la material, nunca debió tampoco desaparecer (vaya por delante este reproche, que la sinceridad aragonesa nos obliga a hacer); pero, en descargo de todos, señalaremos también que cosa humana es, y muy corriente, y, por tanto, disculpable; y como, además, es susceptible de rectificación, vayamos a ella con la nobleza que nos caracteriza a los hijos de Aragón, y con la diligencia que el caso requiere.

Enconos, pasiones, desatenciones, olvidos, imprudencias, resquemores, todo cuanto haya podido influir en la disgregación, debe quedar borrado y olvidado para siempre, y quedará, seguramente, muy pronto. Todo eso y más, cuanto haya, queda limpio, imaculado, pasando sobre ello el sacrosanto nombre de Aragón, que en su solar es lo mismo que decir valor, hidalguía, nobleza, y que, fuera de su solar, hay que añadir a esas tres palabras las de unión y hermandad.

Para nosotros todos los aragoneses son lo mismo: aragoneses, y basta. Claro es que con lastimosas excepciones, que en todo y en todas las partes las hay; pero todos cuantos las constituyan (muy pocos, afortunadamente) quedan por nuestra parte perdonados.

Y de entre todos los aragoneses que fuera de Aragón residen (lo hemos dicho muchas veces), quizá los que en Barcelona viven, habituados, tal vez, al espíritu trabajador que en Cataluña impera, son los que más laboran y con mayor tenacidad trabajan por el buen nombre de la región, por su mayor y digna ostentación.

Lo proclaman el edificio que el Centro Aragónés supo construir, la labor cultural y social realizada, la que hace el Centro Aragónés, digna del mayor encomio; la acogida fraternal, entusiasta, cuidadosa, y, más que cuidadosa, de mimo, que tienen todos aquellos nuestros paisanos con cuantos aragoneses pisan Barcelona, ya individual, ya colectivamente (recientísimas están las visitas hechas con motivo de la Exposición) y su interés y su trabajo por todo lo que con Aragón se relaciona.

Ahí están, para orgullo de todos, esos preciosos y artísticos muebles, contruidos y regalados por el Centro Obrero Aragónés al grupo escolar Costa, de nuestra ciudad, modelo nacional en su clase, levantado con el esfuerzo de Zaragoza. Y como este señalaríamos tantos y tantos otros hechos que, al inundar de alegría nuestro espíritu, demuestran de manera palmaria, inequívoca, cómo son y cómo se comportan nuestros queridos paisanos que en Barcelona residen.

Por ello, y sobre todo y ante todo, por el glorioso nombre de Aragón, debe desaparecer, y cuanto antes mejor, esa aparente división que a nuestros hermanos de Barcelona separa.

Como aragoneses, hemos de hablar con el corazón, con la máxima sinceridad; y al hacerlo así forzosamente hemos de confesar que esa separación no existió nunca. Y también diremos, igualmente sinceros, que no culpamos a nadie, que no queremos culpar a nadie, que debe olvidarse todo, que todo debe eclipsarse, sacrificarse todo, ante el nombre de Aragón, ante la sagrada unión de los aragoneses.

Con el pensamiento y la voluntad fijos en esos lemas, venga el abrazo fraternal (estamos seguros de que todos lo sienten así) y pronto, muy pronto, mañana, si posible fuera, los que a Barcelona vayamos para abrazar a nuestros paisanos, a todos ellos,

no tengamos que visitar más que una casa: la Casa de Aragón en la Ciudad Condal.

Y así continuaréis, seguiremos todos demostrando, dentro de nuestra casa unos, y fuera de ella vosotros, que en Aragón no podemos separarnos, y que si pequeños, levisimos pleitos e insignificantes diferencias nos asaltan, como a todos ocurre, sabemos borrarlos, sabemos olvidarlos pronto y sin violencia para na-

die, dando con ello gloria a Aragón y satisfacción y nombre a nosotros mismos.

En definitiva: queremos con estas líneas enviaros, queridos paisanos, nuestro deseo, nuestra noble y sincera aspiración en pro de la más fraternal y más rápida fusión de ambos Centros, gestión ya iniciada, que con tanto cariño y satisfacción hemos leído.

Así lo exige el título de aragoneses que todos, orgullosamente, podéis ostentar; y así lo reclama de vosotros Aragón, para su mayor y más rápido engrandecimiento.

## Ha comenzado el II Congreso de Sanidad Municipal

Ayer, a las once de la mañana, como habíamos anunciado, se celebró con gran solemnidad la sesión de apertura del II Congreso de Sanidad Municipal.

El salón de actos de la Facultad de Medicina, a pesar de su amplitud, se hallaba casi totalmente lleno de congresistas, entre los que resaltaban los grupos de bellas damas, que daban prestancia al acto. Presidió el gobernador civil, en

representación expresa del ministro de la Gobernación, a cuya derecha tomaron asiento el capitán general ejerciente, general Gómez Morato; alcalde de Zaragoza, señor Jordana; decano de Medicina, doctor Lozano; inspector general de Sanidad militar de la región, señor Coll; presidente del Colegio de Médicos, doctor Iñigo y canónigo señor Cortés, en representación del arzobispo; y a su izquierda, el presidente de la Comisión organizadora del Congreso, doctor Palomar de la Torre; presidente de la Diputación, señor Blesa; delegado de Hacienda, señor Alamán; presidente de la Real de Medicina, señor Ibáñez; gobernador militar ejerciente, general Dolla; inspector provincial de Sanidad, doctor Sáenz de Cenzano y coronel de Sanidad Militar, señor Esteban Clavillar.

En estrados tomaban asiento representaciones numerosas del Comité ejecutivo de la Asociación, de Juntas provinciales de toda España, de los colegios de Médicos, Farmacéuticos, Veterinarios y Practicantes y Matronas de la provincia y delegados de Diputaciones y Ayuntamientos adheridos al Congreso corporativamente.

Igualmente el Instituto provincial de Higiene, Dispensarios Antituberculoso y Antivenéreo de Zaragoza y las Beneficencias provincial y municipal estaban brillantemente representadas.

A las once y minutos el señor gobernador, tras el fognazo de magnesia de La Barrera abrió la sesión.

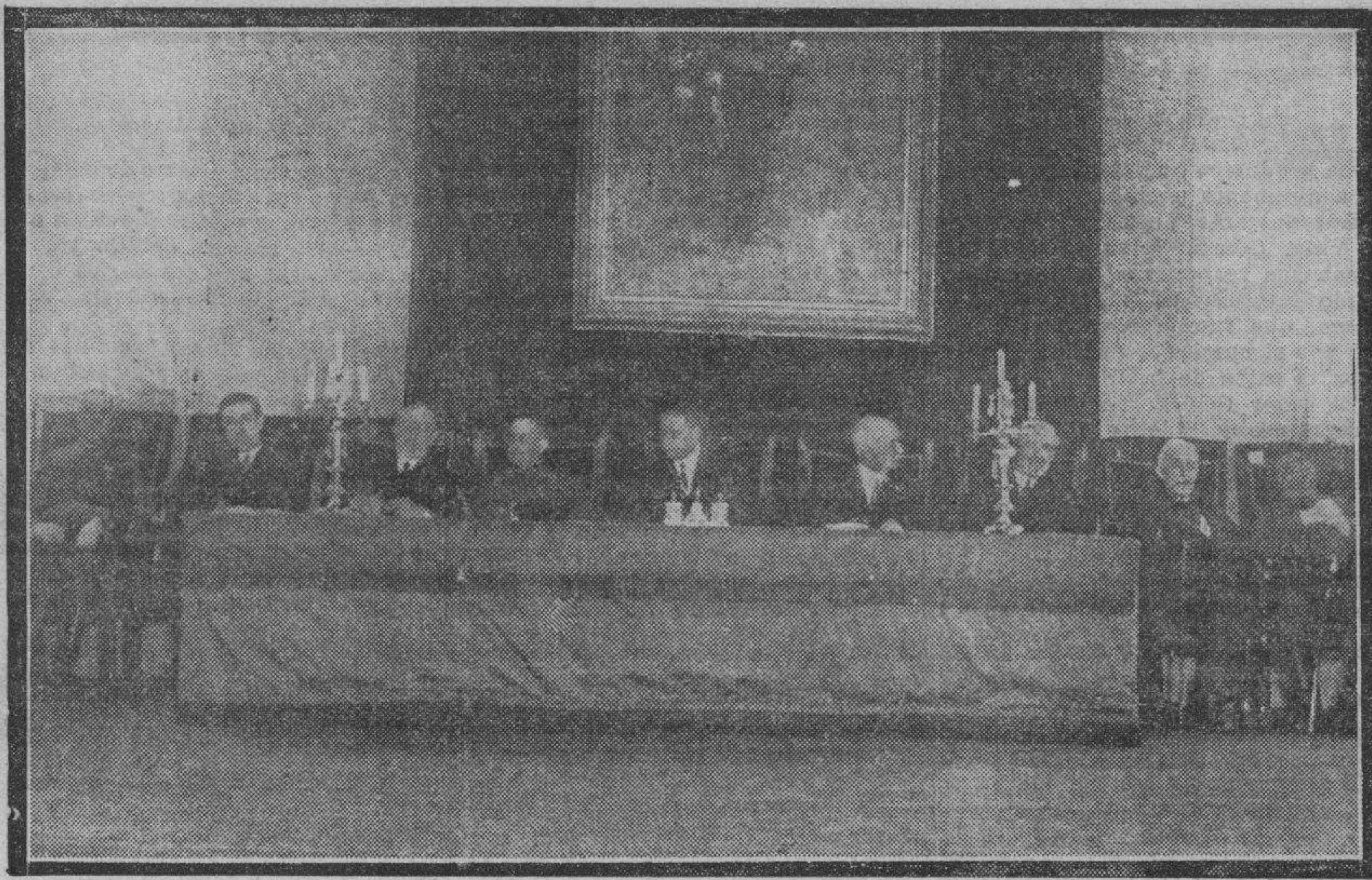
El señor Fernández Aldama, en nombre de la comisión organizadora del Congreso, expuso la génesis y finalidad de éste, la labor admirable de los señores Arilla, Tobajas e Irache en pro del éxito del Congreso y sus merecimientos de aplauso.

Dedicó un sentido recuerdo al primer presidente de la Asociación, don Ramón Velasco, fallecido, y que por sus cualidades se hizo acreedor al agradecimiento de los médicos rurales.

Relató las incidencias y suspensión que hubo de sufrir la fecha de celebración del Congreso y dedicó elocuentes párrafos a presentar la situación de los médicos rurales, cuyos ideales tienen unas veces visos de realización inmediata y otras, en breve plazo, alejamiento "sine die". Hizo resaltar la necesidad de llegar a la estatización, autoridad e independencia de los médicos rurales, único modo de llegar a una Sanidad bien entendida que nunca podrá realizarse sin ellos y, menos aún, contra ellos.

Terminó pidiendo a las autoridades que apoyasen los ideales del ruralismo médico, porque con ello harían labor de patria; saludando, por último, cordialmente a los congresistas y, en bellas frases, a las damas que acudieron al acto.

Fué muy aplaudido. A continuación, el doctor Sanmiguel, presidente del Comité ejecutivo de la Asociación, leyó un bello discurso sintetizando y razonan-



Presidencia del acto inaugural del II Congreso de Sanidad Municipal, celebrado ayer en la Facultad de Medicina. (Foto. A. de la Barrera).

### ARMONIAS FRATERNALES

#### Una mujer es lesionada por su hermano

En la calle del Tiro de Buenos Aires (barrio de Venecia), Pilar Pasera Vives, de 26 años, fué maltratada de obra por su hermano, Francisco Pasera Vives, resultando lesionada.

Fué curada en la Casa de Socorro de una lesión, leve, en el ojo izquierdo.

### EN LA U. G. DE T.

#### Esta noche dará una conferencia don Domingo Miral

El presidente de la Unión General de Trabajadores, señor Aladrén, nos anuncia que esta noche, a las nueve y media, en el domicilio social de esta entidad, Estébanes, 2, principal, tendrá lugar una conferencia que, como final de curso, pronunciará el catedrático de la Facultad de Filosofía y Letras don Domingo Miral, con el tema de *La educación artística del obrero*.

### EN TORRIJO

#### Un incendio que se supone intencionado

En una casa de la calle de San Juan, de Torrijo, propiedad del vecino Luis Clerencia Martínez, se declaró un incendio que logró el vecindario extinguir a los pocos momentos de su iniciación.

A juzgar por la forma de iniciarse se supone que fue intencionado, porque por los vestigios hallados se dedujo que comenzó en una habitación por haber prendido fuego a leña y unas matas de allaga.

Los daños causados por el fuego se evalúan en 85 pesetas.

La casa estaba denunciada por su mal estado y estaba alquilada a Aquilino Cid Protero, que, al parecer, estaba ausente cuando ocurrió el siniestro, pero fué detenido por la benemérita para el esclarecimiento del hecho.

## La construcción de escuelas en los barrios

### Reunión de la Junta local de primera enseñanza

Bajo la presidencia del alcalde y con asistencia de la señora de García Sánchez, arquitectos municipales señores Navarro y Carqué, inspector de Primera enseñanza, señor Sanz; teniente de alcalde señor Hernando, y los demás vocales, señores Aubá, Sampietro, Peñín y Martín, reunióse ayer tarde en el saloncillo del Teatro Principal la Junta local de primera enseñanza.

Primordial objeto de esta reunión era estudiar la ponencia presentada por los señores Sanjoaquin y Andrés sobre construcción de escuelas en los barrios de dentro y fuera de la capital atendiendo a las continuas demandas de éstos y como consecuencia de un anterior trabajo desarrollado personalmente por el alcalde.

Se leyó esta ponencia, y la Junta acordó por unanimidad aprobarla y formular un voto de gracias por la exactitud y brevedad con que ha sido confeccionada.

A propuesta del señor Jordana se tomó el acuerdo de construir 20 es-

cuélas del tipo unitario con arreglo al plano confeccionado por el arquitecto señor Carqué y que nuestro público ya conoce. Estas escuelas dispondrán de dos secciones, una de niños y otra de niñas, además de las correspondientes casas - habitación para los maestros que la dirijan.

Se solicitará del Estado la subvención reglamentada, y los gastos que estas obras originen al Ayuntamiento se llevarán al presupuesto extraordinario que se formalizará en breve.

Desde luego se tendrá en cuenta para la construcción de estos edificios la mayor necesidad de cada barrio, y preferentemente al edificarse en aquellos que han ofrecido solar al Ayuntamiento.

La aprobación de esta propuesta corresponde a la Comisión Permanente en su sesión de esta tarde.

Este número ha sido visado por la previa censura

## Don Toribio García García

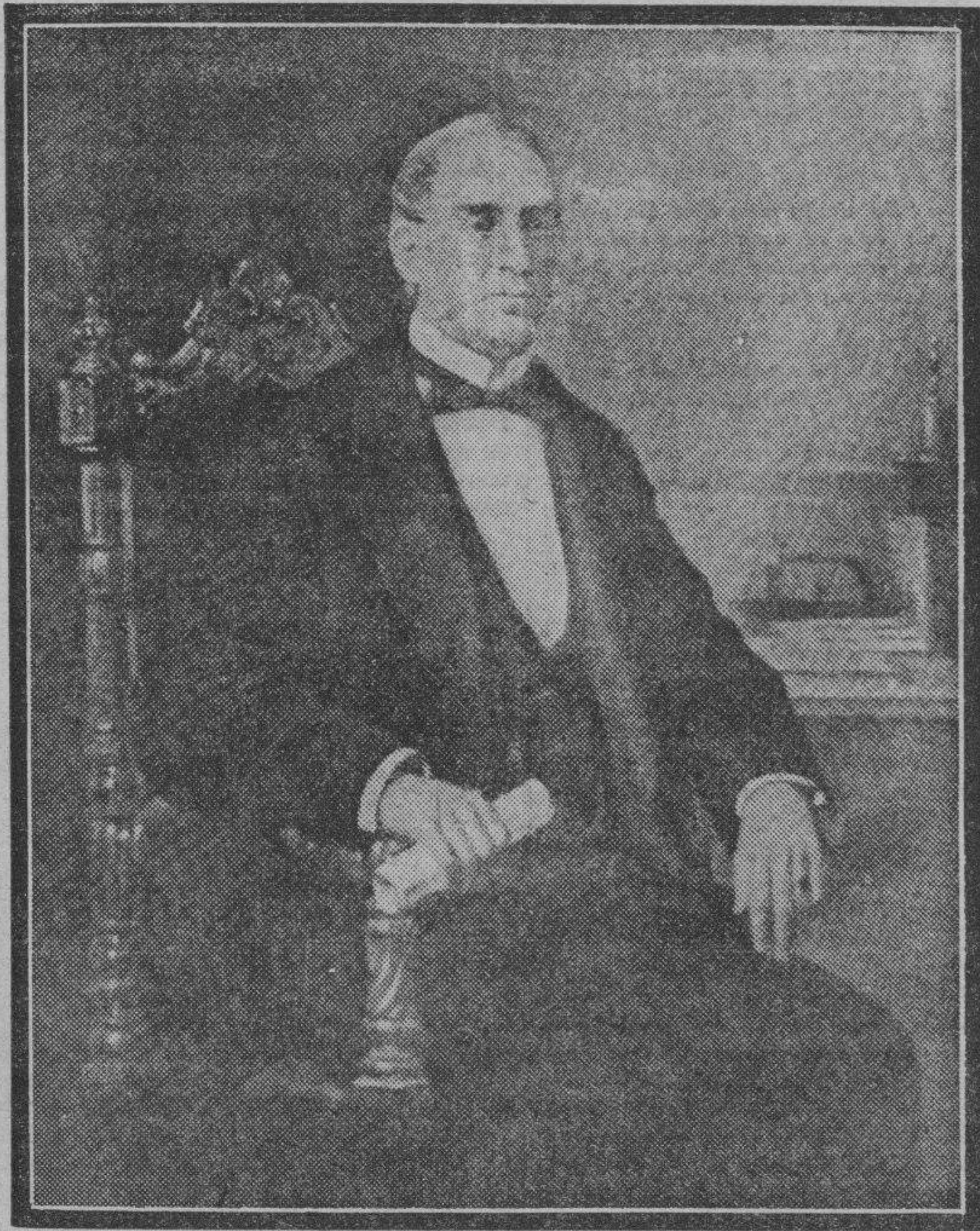
La familia suplica la asistencia y oraciones, por cuyo favor les quedará sumamente agradecida.



## UNA INSTITUCION EJEMPLAR

## Ante la próxima inauguración de los nuevos locales del Banco de Crédito de Zaragoza

Algo del brillante y sugestivo historial de esta entidad bancaria, cuya fundación se remonta al año 1845



El excelentísimo señor don Juan Bruil, exministro de Hacienda, primer director y fundador del Banco de Crédito de Zaragoza.

**DEL VETUSTO CASERON DE LA PLAZA DE SAN FELIPE AL AHORA MODERNISIMO EDIFICIO DE AMBOS MUNDOS**

El Banco de Crédito de Zaragoza, de brillante y recto historial, se ha trasladado del vetusto caserón de la plaza de San Felipe—antiguo palacio señorial—al ahora modernísimo edificio de su propiedad, donde se halla establecido el popular café Ambos Mundos, que aparece tan íntimamente ligado a la historia zaragozana de estos últimos tiempos.

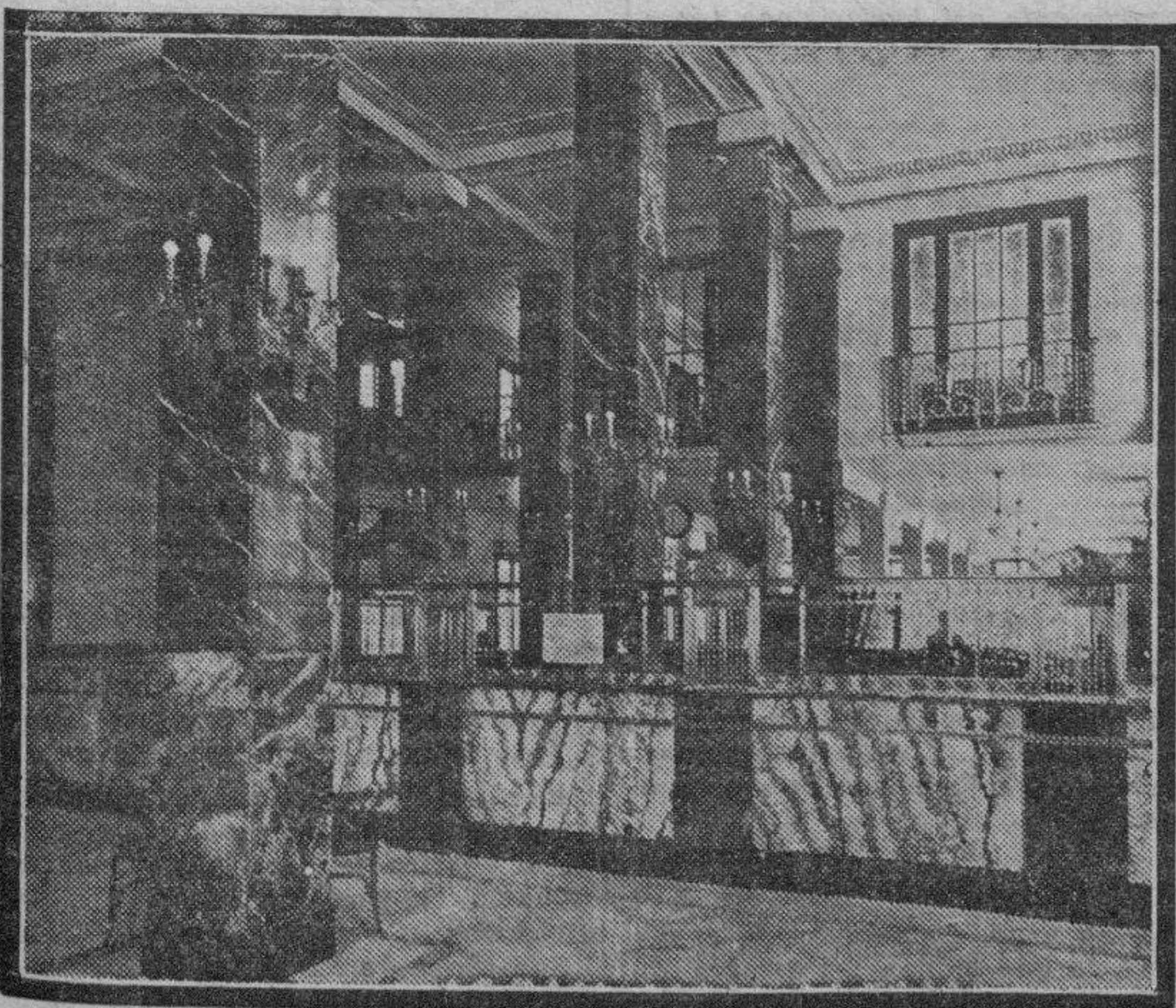
El incesante evolucionar de la vida crea a cada paso nuevas necesidades que es imprescindible satisfacer, a fuer de quedar rezagado y de que las corrientes modernas, con todo el ímpetu arrollador de su juventud, no respeten el prestigio de las canas. El sabido "renovarse o morir", de D'Anunzio ha sido elevado a la categoría de verdad inconcusa, y más justificadamente en estos tiempos de competencia febril en todos los órdenes y disciplinas de la vida.

Así lo ha comprendido el Banco de Crédito de Zaragoza que, aun sin tener, en verdad, necesidad de esta página de modernidad para continuar el éxito de su empresa, ha querido

ponerse a la altura que requieren las circunstancias, presentándose con la prosapia que merece por su importancia considerable y prestigio bien logrado a través de su dilatada vida.

Y del local reducido, oscuro y poco brillante—a pesar de la nobleza de su historia—de la plaza de San Felipe, se ha trasladado al suntuoso edificio de Ambos Mundos, tan sometido a la acción transformadora de la piqueta, que bien puede pasar como una obra de hoy.

De acontecimiento para la vida de las finanzas zaragozanas puede calificarse esta especie de metamorfosis exterior que ha experimentado el Banco de Crédito, al despojarse de su capa secular—tan íntimamente ligada a su pasado—para incorporarse al ritmo de la vida moderna, que requiere más luminosidad y aparato en la forma, más *miss en scene*, como si dijéramos. Y así, el abuelo de las entidades bancarias españolas se ha convertido, por mor de la inteligencia y comprensión de su director y consejeros, en nada menos que todo un mozo de facha arrogante y bien plantada, con arrestos suficientes para, con el punto de apoyo de su prestigio incommovible, levantar un mundo.



La nueva sala de oficina general del Banco de Crédito de Zaragoza.

El Banco de Crédito de Zaragoza, al ofrecerse al público en la nueva residencia social del paseo de la Independencia, brinda al Comercio, a la Industria y al Ahorro del país un claro ejemplo de perseverancia en el trabajo.

Ochenta y cinco años de vida mercantil en la Plaza ya són una buena base de información comercial. Valen también como explicación de haberse hecho una casa nueva, para quienes ven con prevención los medros rápidos y los crecimientos desmedidos de las bancas modernas. No es mucho que en ochenta y cinco años haya podido un Banco hacerse una casa.

Para los que vean, al contrario, pequeño alarde, pocos avances de la Institución después de tan larga vida, valga la historia moral, su tranquila existencia sin controversia ni ruido, lenta y normal, sin audaces negocios ni atrevidas especulaciones, cuidando como cosa propia los bienes ajenos y consagrando sus excelencias al país, en legítima y leal correspondencia al crédito que el país le dispensa.

Así ha de seguir, por ser esa la buena norma de una banca local, por ser ese el espíritu de su Estatuto y ese el criterio en que se inspiró siempre su Junta de Gobierno.

Quiera Dios dar siempre paz, prosperidad económica y perseverancia en sus criterios de severa moral mercantil al Banco de Crédito de Zaragoza.

M. BASELGA RAMIREZ.

Por creerlo de interés vamos a relatar algo del brillante y sugestivo historial de esta entidad bancaria, que tanto ha contribuido desde su fundación al mejor desenvolvimiento y prosperidad del comercio zaragozano.

**UNA ANECDOTA MUY SIGNIFICATIVA.—LA PERPLEJIDAD DE UN JOYERO PARISINO**

Hemos intentado sostener una charla con el actual director del Banco de Crédito de Zaragoza, don Mariano Baselga Ramírez, pero esto resulta un poco difícil.

El tan admirable literato como experto financiero apenas tiene un momento libre; sus ocupaciones lo absorben por completo. Las visitas, consultas y viajes no le dejan un instante de reposo; una actividad prodigiosa es el signo de la vida de este hombre, flustre por todos los conceptos.

En el amplio y suntuoso despacho de los nuevos locales nos ha recibido con precipitación, por tener que evacuar unos asuntos urgentes. No obstante, con su proverbial galantería nos ha ofrecido la nueva casa, poniendo en sus palabras un claro ritmo de satisfacción y orgullo. Y ha sido su hijo José Antonio, el joven e inteligente jefe de Sucursales, el que nos ha facilitado los datos que apetecíamos para nuestra información.

Y el joven Baselga, en quien hemos podido apreciar un gran instinto financiero y una clara visión de las necesidades creadas por el desenvolvimiento vertiginoso de la vida de nuestro tiempo nos ha expuesto en toda su grandiosidad el historial de este Banco, que es un manantial fecundo de ejemplaridades.

A él le hemos oído esta anécdota bien significativa, que bastaría por sí sola para justificar esa metamorfosis, antes aludida, que ha experimentado el Banco de Crédito de Zaragoza:

No hace muchos meses, un importante joyero de la localidad tuvo necesidad de acompañar al Banco a un corredor de alhajas de París, para hacerle efectiva una crecida suma.

Y el joyero parisino, al advertir la pobreza exterior del Banco, no pasaba a creer que allí le entregarían la importante suma que iba a recoger.

Claro está que, después todo era hacerse cruces...

**LA TERTULIA DEL COMERCIO, LA CAJA DE DESCUENTOS DE ZARAGOZA Y DON JUAN BRUIL**

La fundación del Banco de Crédito de Zaragoza se remonta al año 1845. En la casa de la plaza de San Felipe, antiguo palacio que había pertenecido por ilustres entronques al ducado de Villahermosa, había instalada una simpática Sociedad, fundada el año 1839 y denominada "Tertulia del Comercio", de cuyo doble carácter daban conocimiento sus Estatutos, en los cuales se hacía constar que la Tertulia era una Sociedad de contratación y de recreo, y que el objeto primordial de la misma era el de facilitar e impulsar los negocios del comercio en general.

No obstante, y con haber ya establecidas en nuestra población prestigiosas casas de banca, no estaban satisfechas las necesidades de los tiempos, los cuales exigían las mutuas ventajas y los recursos del crédito; el comercio necesitaba auxiliar más poderosamente para su desarrollo, y para conseguir elevarse a una mayor altura necesitaba, en suma, una verdadera institución de crédito.

Los intentos hechos de establecimiento bancario en la Lonja de nuestra ciudad, en los siglos XVII y XVIII, no habían dado resultado.

millones de reales. En seguida se aumentó, mediante escritura adicional, en dos millones de reales más, y en sucesivas ampliaciones y, de conformidad con las conveniencias, llegó en circunstancias a elevarse el capital nominal hasta veinte millones de reales.

La Caja de Descuentos se dedicó, sin dilación, a toda clase de operaciones de descuento y giro de préstamos y anticipos sobre géneros y frutos, sobre títulos de la Deuda del Estado y con hipotecas; recibiendo dineros a interés e instalando una Caja de Ahorros.

Pronto se conocen las ventajas emanadas del espíritu de asociación; pronto son considerados y reconocidos los inmensos beneficios que al país podía reportar, y reportó, este establecimiento, que fué el que asentó en nuestra región la primera base del crédito y en el que, desde luego, la Agricultura y el Comercio encontraban su apoyo; así que la Caja de Descuentos Zaragozana obtiene desde el primer momento el éxito más franco y lisonjero.

Las imposiciones en su Caja de Ahorros llegan a alcanzar la suma de más de diez millones de reales. Las operaciones todas del establecimiento reciben cada día mayor impulso y la Caja de Descuentos Zaragozana atiende constantemente a los intereses particulares, pero atiende también a los generales del país y toma contratos tan beneficiosos para la ciudad como la construcción de los puentes de piedra de Santa Engracia y San José, sobre el río Huerva, que quedan terminados el año 1855, y la llamada Puerta del Duque.

DON JUAN BRUIL, MINISTRO DE HACIENDA

El mismo año de 1855 es don Juan Bruil llamado a la Corte por el duque de la Victoria para desempeñar la car-



Un billete de la emisión que hizo el Banco de Zaragoza el año 1855.

Esta necesidad la ve un distinguido comerciante de la plaza, que ya gozaba de extraordinario prestigio y que era honor de la clase; un hombre laborioso por excelencia y de inteligencia superior; un hombre de iniciativas y recio temple; inicia el pensamiento en la "Tertulia del Comercio", encuentra en ella favorable ambiente y de la Tertulia sale el proyecto, que pronto hace realidad su mismo iniciador, don Juan Bruil y Olliarburu.

Y el día primero de agosto de 1845 quedó constituida la Sociedad anónima mercantil, con la denominación de Caja de Descuentos de Zaragoza.

El día primero de septiembre del mismo año dieron comienzo las operaciones de la Caja de Descuentos, instalada y abiertas sus oficinas provisionalmente en el domicilio particular de don Juan Bruil, calle del Coso, número 193, correspondiente al número seis moderno.

En tanto se contrató el arriendo con don León Alicante, propietario de la casa de la calle de San Felipe, en que estaba la "Tertulia del Comercio" y en cuyo edificio se estableció la Caja de Descuentos, mediante las obras necesarias para dejar debidamente habilitadas las oficinas.

**LA LABOR DE LA CAJA DE DESCUENTOS.—EL EXITO DE UNA EMPRESA**

El capital inicial de la Caja de Descuentos Zaragozana se fijó en cinco

tera de Hacienda. Durante su estancia no se olvida un instante de la Caja de Descuentos; aquí tiene puesto su pensamiento y su corazón, y todos los días se reciben sus indicaciones; constantemente se tiene su consejo y un día inicia y asesora sobre un negocio que estima de resultado y otro día propone que la Caja de Descuentos acuda a determinado empréstito, operación que supone conveniente desde el punto de vista económico y obligado como acto de patriotismo.

Don Juan Bruil labora en el Ministerio en pro de la Hacienda pública, labora por la nación, labora por la región aragonesa; pero trabaja también desde allí por el porvenir de su establecimiento de Zaragoza. Bruil, además, persigue un ideal: el hacer de la Caja de Descuentos un Banco de emisión y descuento.

**LA CREACION DEL BANCO DE ZARAGOZA**

Y en efecto, al cesar en el Ministerio de Hacienda y regresar a Zaragoza, lleva a cabo los trabajos necesarios y, por virtud de Real decreto de 25 de abril de 1857 y conforme a las bases de la ley de Bancos de 23 de enero de 1856, se concede a la Sociedad Anónima Mercantil titulada Caja de Descuentos Zaragozana la autorización pretendida para refundirse en Banco de emisión, bajo la denominación de Banco de Zaragoza,









# CINEMATOGRAFIA

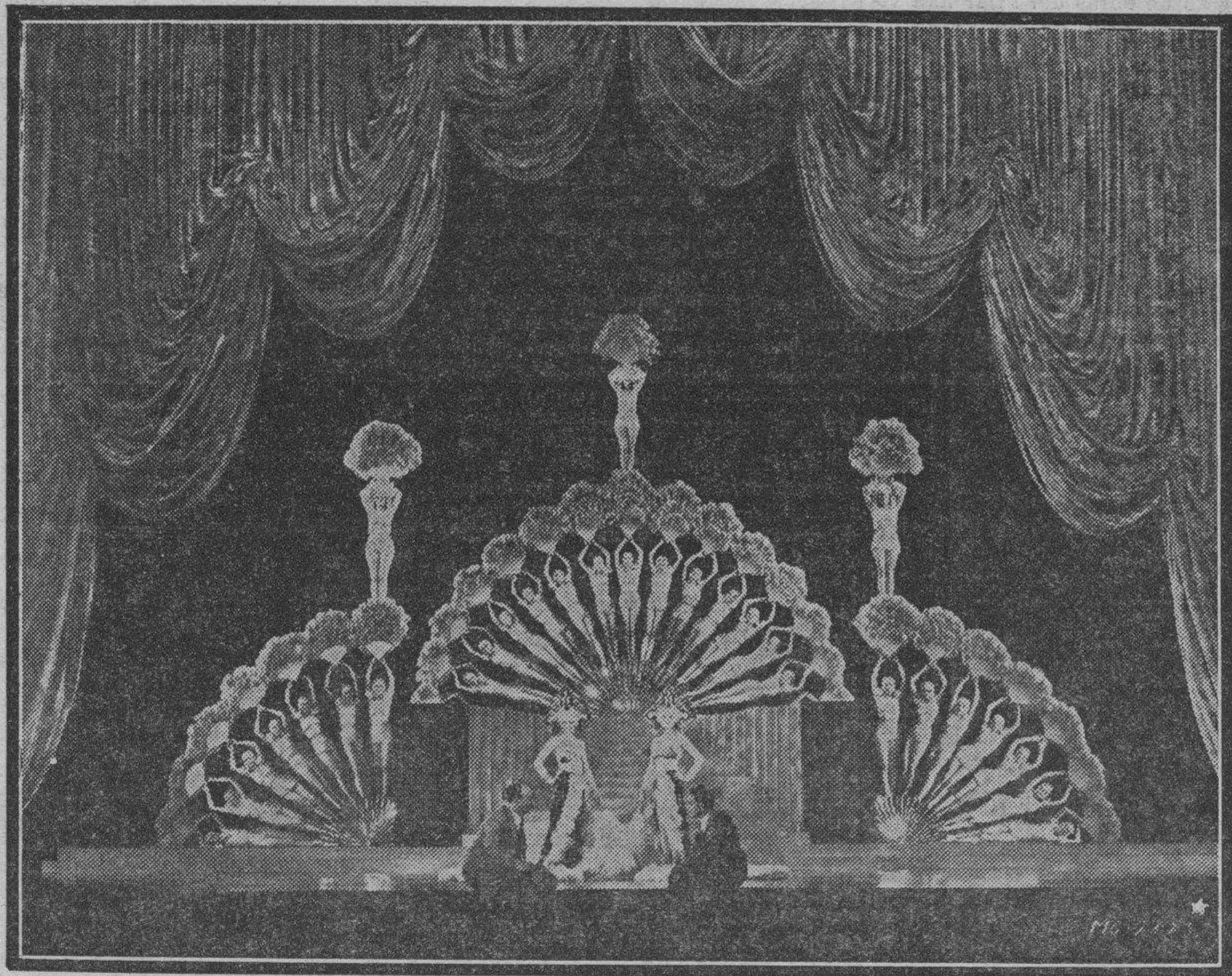
## La canción argentina "La paloma", en un film sonoro de dibujos animados

Con la cooperación de un grupo de distinguidos artistas españoles, entre los cuales se halla el eminente tenor Julián Oliver, la Paramount acaba de realizar en sus estudios neoyorquinos un "film" sonoro, cuyos intérpretes son los popularísimos "monos" del reputado dibujante Mac Fleisher, autor de "La barca de Noé", que nunca dejan de proporcionar diez minutos de espontáneas carcajadas al público, por la gracia y originalidad con que se mueven en la pantalla al mágico conjuro del lápiz del ingenioso dibujante americano. El advenimiento del sonido en el campo de la cinematografía, ha venido a dar mayor relieve y gracia a esos simpáticos y dóciles actores, que al igual que las rutilantes "estrellas" de la pantalla, han recobrado la voz para expresarnos sus sentimientos y emociones por medio de la palabra. Pero así como los grandes actores del lienzo de plata tropiezan con la barrera casi inranqueable del idioma, el dibujante Fleisher y sus colaboradores han resuelto este difícilísimo problema y ahí tenemos a la catarva de "actores" de la farándula caricaturesca cinematográfica expresándose, no solamente en un inglés que daría envidia al mismo Shakespeare si volviera de su tumba, sino en cuantos idiomas hay en el mundo desde que los descendientes de Noé tuvieron la audacia de edificar su famoso "rascacielos" a orillas del Eufrates.

Los famosos muñecos del retablo de Fleisher han roto a hablar, o, mejor dicho, a cantar y chillar, que es donde están mejor en su elemento, pues son más líricos que tráficos, con "La Paloma", canción criolla, que no hay persona agnende y allende el Atlántico que no lo sepa de memoria. A "La Paloma" seguirán otras canciones y composiciones musicales españolas e hispanoamericanas ejecutadas por artistas de verdadero mérito.

La famosa Rondalla Usandizaga, bajo la dirección del guitarrista Gastón, que hace más de tres años cosecha aplausos en diferentes ciudades de los Estados Unidos, tuvo a su cargo la parte musical de "La Paloma", encargándose de la ejecución de la parte lírica de la melodiosa canción los artistas Juan Oliver, tenor; Fausto Alvarez, tenor; José Garido, bajo; las señoritas Julia Lacarte y Tomasita Núñez, sopranos; y E. Blanco, anunciador.

Juan Oliver, que nació en Barcelona, ha conquistado ruidosos triunfos en los principales teatros de Europa y los Estados Unidos, siendo hoy la primera figura del elenco artístico de la National Broacarting Company.



Un vistoso número de la revista "Giros de un abanico". En primer término aparecen las hermanas, Dodge Sammy Lee, director de baile y Charles Dorian.

## Lilian Harvey, dice que no se ha casado, aunque los demás dejen de creerlo

Sería inútil pretender averiguar cómo y dónde surgió la versión, e igualmente inútil tratar de poner en claro quién pudo tener interés—y qué clase de interés podía ser ése—en que la versión circulara. Pero lo cierto es que un buen día la versión fué patrimonio común de todos los lugares donde las cosas del "film" son tema preferente de conversación: cafés, talleres, salas de redacción, restaurantes de artistas. Los bien enterados daban toda clase de detalles en apoyo de la "verdad" y el que lo ponía en duda se exponía a pasar por poco enterado.

Los bien enterados sabían de sobra que Lilian Harvey y Willy Fritsch eran marido y mujer desde hacía meses. Los signos no engañaban: En lugar de tener un auto cada uno, como antes, tenían ahora un solo auto para los dos. Hacían falta más pruebas. Lo absurdo era que los interesados se empeñaran en mantener secreto un suceso que, en realidad, era el secreto de polichinela. Cuando se quieren mantener secretas ciertas cosas, hace falta un poco más de discreción... Y así sucesivamente.

¿Casados? ¿No casados? ¿Novios? Después de todo, no ha de ser difícil averiguar si dos seres humanos están unidos por el perpetuo lazo o no lo están. Por mucho empeño que tengan en ocultar la verdad a sus semejantes. Y el medio más eficaz de ponerlo en claro no podía ser más que uno: la pregunta directa. Ante un interrogatorio terminante son muy pocos los hombres—y menos todavía las mujeres—capaces de ocultar la verdad. Podrán negarla. Pero ocultarla...

Nos dirigimos a casa de Lilian Harvey y escogemos para nuestra visita una hora en que es natural que los esposos—incluso los esposos secretos—se encuentren juntos: por la mañana, temprano. Encontramos a Lilian Harvey ya levantada y de un humor excelente que, por sí solo, nos hace ya dudar de la "verdad". Es imposible que la esposa legítima de un hombre tan sometido a la "competencia" como Willy Fritsch pueda estar de tan buen humor a primeras horas de la mañana, tanto más cuanto que en la casa no nos fué posible descubrir ni un solo sombrero que delatara en ella la presencia de un ser del sexo opuesto. Para entrar en materia felicitamos a la encantadora artista por su boda secreta.

La respuesta, terminante, no se hace esperar:

—Todo el mundo me da por casada. La única que no sabe nada del asunto soy yo.

Y a esta declaración que no deja lugar a dudas sobre la verdad ver-

## ¿Cuál fué su mayor emoción ante la cámara?

dice RAMON NOVARRO

El momento más impresionante de mi vida, ante la cámara, fué más bien de terror que de emoción.

Aun ahora, después de siete años, siento un estremecimiento de frío cuando pienso en aquel momento y en lo que podía haber ocurrido.

Fué durante la filmación de "Scaramouche". En una de las escenas, Lewis Stone y yo simulábamos un duelo a espada, el cual, por un milagro de la Providencia no degeneró en tragedia real.

Durante los ensayos de la escena del duelo usábamos unas espadas "de fantasía", con un botón en la punta, pero Hex Ingraham, el director, decidió que estas espadas no se podían usar para la "filmación" de la tal escena, pues fiel a su idea de presentarla con el mayor realismo posible, temía que el objetivo retratará claramente los susodichos botones. Así es que nos dieron unas soberbias y afiladas espadas auténticas.

En cierto momento de la escena, Lewis Stone debía retroceder, es-

vando mi espada, hacia un rincón del lugar de la "filmación", mientras yo me lanzaba a fondo.

La escena fué ensayada cuidadosamente en todos sus momentos y detalles, con las espadas ficticias, hasta que debía tirarme a fondo. Yo me lancé con ímpetu hacia Stone, pero éste no retrocedió en el momento preciso.

### "LAS PALMERAS"

El restaurant de moda.  
Esmeradísimo servicio  
de café, chocolates y aperitivos.

### Lejía VENIA

DOMINGO SORO  
HEROISMO, núm. 39, ZARAGOZA

### ¿UN TAXI?

Llame usted al teléono 1260  
parada del Moderno, donde encontrará un excelente servicio

ta que nos creímos lo suficientemente impuestos de su manejo.

Entonces nos dieron las espadas auténticas. La cámara empezó a funcionar, y dimos comienzo al duelo. Todo fué bien hasta el momento en que debía tirarme a fondo. Yo me lancé con ímpetu hacia Stone, pero éste no retrocedió en el momento preciso.

En un segundo de horror y angustia indecible ví cómo mi espada iba directamente hacia el rostro descubierta de mi compañero. No sé cómo pude detenerme a tiempo, pero haciendo un soberano esfuerzo me paré en seco, cuando la punta de mi espada se hallaba sólo a media pulgada del ojo izquierdo de Lewis Stone.

Me horroriza recordarlo. El terror que experimenté en aquel segundo, en que creí que iba a herir sin poder evitarlo a mi querido compañero, fué mortal agonía, que no he vuelto a experimentar en mis años de vida cinematográfica, llena de excitaciones y emociones sin cuento.

### Cinema Alhambra

El salón de la aristocracia

Hoy, SENSACIONAL ESTRENO

## EL BATELERO DEL VOLGA

Emocionante superproducción de ambiente ruso, con impresionantes escenas de gran realismo, dirigida por

**CECIL B. DE MILLE**

y en la que intervienen un gran conjunto de artistas rusos y americanos.—KOSLOFF, WILLIAM BOID, JULIA FAYE, ELINOR FAIR, VICTOR VARCONI, etc.

En breve, grandes estrenos:

**La tierra sin mujeres.** Extraordinaria superproducción alemana, y **El pan nuestro de cada día,** por Charles Farrell.

### Cinema Aragón

Hoy, gran estreno de la producción «Metro-Goldwyn-Mayer»

## El capitán sin miedo

Gran creación del célebre actor **TIM MC. COY** en la que, además de un interesantísimo argumento, se contiene innegables aciertos de dirección y fotografía.





La bellísima Raquel Torres, convertida por el milagro del cine sonoro en una de las "estrellas" de Hollywood, enseña el español al gran Pamplinas, que no por eso pierde su habitual serenidad.

dadera, añade una serie de explicaciones complementarias en extremo interesantes. Con las veces que se ha casado ya con Willy Fritsch, al objeto de cumplir debidamente lo dispuesto en los argumentos de las películas que han interpretado juntos, una boda real carecería de la seriedad indispensable que ha de acompañar un acto tan trascendental como el matrimonio. El conocimiento mutuo de los afectos adquiridos en incontables horas de trabajo tampoco es un factor muy favorable para inducir al casamiento. No quiere decir con ello Lillian, claro

está, que Willy Fritsch no tenga cualidades. Las tiene, no cabe duda, y si se trata de simpatía y de inclinación y tal, pues, en fin, tampoco afirma Lillian Harvey que Willy Fritsch no sea un hombre de su gusto. Pero del casamiento tan traído y llevado, no hay una palabra de verdad.

—¿Y cree usted que si fuera cierto me lo callaría?—termina diciendo Lillian Harvey—. Al contrario, lo proclamaría a los cuatro vientos para que "las otras" reventaran de envidia...

## La ciencia en la pantalla

Así como las batallas no se libran hoy a campo abierto en cargas brillantes, siguiendo el pabellón nacional, sino en la quietud de los laboratorios, donde eruditos profesores calculan las graduaciones micrométricas de armas científicas, del mismo modo las películas modernas no se hacen ya a la voz de "¡Cámara!" y "¡Basta!", sino mediante una rigurosa exactitud científica.

La medición delicada de milésimos de amperio en los aparatos sonoros, el análisis psíquico de los actores, y la técnica de uno de los más eminentes profesionales en la producción de la voz, el doctor P. M. Marafioti, miembro, en otro tiempo, del personal de la Metropolitan Opera Company de Nueva York, constituyen algunos de los factores científicos de las producciones de los estudios de la Metro-Goldwyn-Mayer.

La impresión recientemente obtenida del sonido de ametralladoras en acción, en la historia de un motín de prisioneros, en cierta película dirigida por George Hill, es el primer eco plausible de disparos de armas de fuego que se haya escuchado hasta ahora en la pantalla. Alambreros tan finos como hebras de cabello, encerrados en un diminuto instrumento, transmiten las vibraciones que, al repercutir en el altoparlante, dan la impresión de verdaderos estallidos.

Este aparato fué perfeccionado por Douglas Shearer, ingeniero en jefe del departamento sonoro, siendo necesario, para obtener una exactitud perfecta, medir la millonésima parte de un voltio. Antes de su invención, evitábase en las películas el estallido de armas de fuego, a causa de la imposibilidad de reproducir adecuadamente el sonido.

El doctor Karl T. Waugh, por su parte, decano de la Facultad de Artes y Ciencias liberales en la Universidad de Southern (California), y uno de los más distinguidos psicólogos de nuestra época, puso a prueba recientemente en los estudios la capacidad emocional de los actores. Parece que a favor de un instrumento científico, conocido bajo el nombre de psicogalvanógrafo, logró el sabio profesor medir individualmente la capacidad emocional de los artistas con la misma exactitud que se mide la capacidad de un cubo o de una cañería.

Dorothy Sebastián sobresalió entre los demás sujetos en cuanto a capacidad para reaccionar a sugerencias emocionales. Buster Keaton, Hedda Hopper, las hermanas Duncan y varios otros fueron también sometidos a este intrínseco "descubridor del temperamento", que da idea exacta de la sensibilidad mental del individuo. Una delicada corriente eléctrica, casi demasiado pequeña para medirse, marca la intensidad de la emoción en esta nueva maravilla científica. A favor de este descubrimiento es posible determinar de antemano los roles que mejor se adaptan al temperamento del artista.

La última contribución científica para el cine parlante en los estudios es la que encarna el doctor Marafioti. Educador de voces, durante muchos años, en la Metropolitan Opera, y agregado anteriormente al personal en calidad de especialista de la garganta, el médico profesor ayuda ahora a los artistas a obtener el máximum de efecto en la registración de su voz en los aparatos sonoros. Marafioti hacía estudiar, en otro tiempo, a Calvé, Ca-

ruso, Chaliapín y muchos otros famosos cantantes de la pasada generación, y últimamente a Grace Moore, soprano de la Opera, que ha sido contratada hace poco por la Metro-Goldwyn-Mayer.

CARMEN DE PINILLOS

## LA SEMANA CINEMATOGRAFICA

Una producción de ambiente ruso, que lleva al lienzo de plata la vida del batelero del Volga, motivo de algunas piezas teatrales y obras musicales, es el nuevo film del gran Cecil B. de Mille, que se estrena esta tarde en el Cinema Alhambra.

"El batelero del Volga", como producción sonora, ha servido al gran creador de Mille para ofrecer al gran público un film de efectos cinemáticos indiscutibles, realizados por los bellos motivos de la música rusa.

Sugestiva es por todos conceptos "La tierra sin mujeres", una original cinta alemana que da vida a un argumento imaginario, en el que ofrece una interpretación interesante Conrad Veidt.

Charles Farrell, el "estrella" de la Fox, y Murnau, el extraordinario director, firman "El pan nuestro de cada día", que anuncia la Empresa del Alhambra entre sus estrenos.

Adolfo Menjón, el atildado galán francés arrebatado por el oro yanqui de los estudios de Joinville, es el intérprete de "Serenata", estreno que da principio a la semana cinematográfica del Doré. Le seguirán en el programa "Canto hindú", de la Ufa.

El cartel del Ena presentará "El manzano del diablo", "Puertas cerradas" y "Los enemigos de las mujeres".

El Parisiana comenzará el martes una nueva temporada cinematográfica, con la presentación de "La banda del 98", que recoge la vida de los buscadores de oro de Alaska con gran realismo. Dolores del Río, la "star" hispano-americana, encarna la principal figura femenina con gran acierto, contribuyendo, con Ralph Forbes, al éxito de este film, que ha dirigido Clarence Brown.

Y el Aragón vuelve a las obras de tiros y caballos con "El capitán Sin Miedo".

FERNAN DE ZALDANA

## CRISMOREO CINEMATOGRAFICO

Comunican de Ciudad Universal que el día 15 de febrero próximo pasado se rodaron las últimas escenas de "Sin novedad en el frente", adaptación cinematográfica de la renombrada novela del mismo título de mundial renombre.

Es casi seguro que esta formidable superproducción universal será estrenada en España a principios de la temporada actual.

Se ha rumoreado insistentemente que la gentil "estrella" Laura La Plante había firmado contrato con otra productora norteamericana, pero la Compañía de Carl Laemle los desmiente categóricamente.

Por el contrario, Laura La Plante ha renovado contrato con la "Universal", y ya tiene asignadas algunas comedias, escritas especialmente para ella.

El rumor debe haber nacido del hecho de que Laura haya sido sustituida por la actriz mejicana Lupe Vélez, en el principal papel de la versión sonora de "La tormenta", para el que primitivamente había sido designada la primera.

La "Universal" fué una de las primeras casas productoras en reconocer la importancia de nuestro idioma, y, después de varios intentos



En pleno estudio se ensaya una nueva producción de Cecil B. de Mille. En la fotografía aparece el gran fotógrafo Hal Rosson, la sugestiva "star" Cecil de Mille, el galán Kay Johnson y el subdirector Mirchel Leisen.

de adaptación muy laudables, se propone "filmar" películas directamente en español, en vez de limitarse a sincronizar con dobles.

Parece que los elementos dirigentes de dicha Compañía tienen el propósito de hacer un "film" español, interpretado por artistas de nuestra habla y se ha pensado en llevar a la pantalla "El sombrero de tres picos", de don Pedro A. de Alarcón.

Con este ensayo vería la "Universal" cómo responden los públicos de habla española, y, de resultar, emprendería la producción sonora española en gran escala.

Laura La Plante, Glenn Tryon, Kathryn Crawford, Merna Kennedy y otras muchas "estrellas" de la "Universal", trabajan en "El rey del jazz", la formidable opereta cinematográfica, que constituirá, sin duda, uno de los acontecimientos más salientes de la próxima temporada.

A Joséph Schildkraut le ha sido asignado el papel principal de "El zar de Broadway", que será una comedieta musical que veremos la temporada próxima.

Lillian Gish, cuya primera película hablada, "El cisne", será en breve presentada por los "Artistas Asociados", ha anunciado su propósito de volver una temporada al teatro, para perfeccionarse en el arte de la declamación y estar mejor preparada para el cine hablado.

Josephine Lovet, que escribió el argumento original de "¡Qué viudita!", está casada con John S. Robertson, conocido director.

Empezó a escribir como pasatiempo, mientras iba y venía de Nueva York a Bay Bore, Long Island, cuando Mr. Robertson estaba en la

"Vitagraph", y se ha revelado uno de los autores mejores cinematográficos.

Muchos directores cinematográficos han principiado su carrera en el teatro, en el periodismo y otros campos de las letras, pero ninguno está mejor preparado que Allan Dwan para luchar contra las dificultades técnicas de las películas sonoras.

Mr. Dwan, contratado para dirigir "¡Qué viudita!", segunda película hablada y cantada de Gloria Swanson, para los "Artistas Asociados", sorprendió a los ingenieros encargados de registrar los sonidos, el primer día de impresión, al ver que discutía con ellos sobre cuestiones técnicas y poseía un profundo conocimiento de las mismas.

Después resultó que antes de entrar en el teatro se había graduado de ingeniero, habiendo practicado esta profesión durante bastante tiempo. Por lo tanto, ahora puede entender las dificultades con que se encuentran los ingenieros, pudiendo ladearlas con más facilidad que cualquier otro director.

Henry Kolker, que había sido astro del teatro del Broadway, ha sido contratado para las primeras escenas de "Abraham Lincoln", poema épico de la vida del gran patriota americano, producida por D. W. Griffith, para los "Artistas Asociados", y que se impresiona en el estudio de esta Compañía.

Kolker interpreta el "rol" de un noble de Nueva Inglaterra, que va contra la aristocracia del Sur, y fué el primer artista contratado para la película desde la firma del contrato de Walter Huston, en el "rol" de Lincoln y "Una Merkel", en el de Ann Rutledge.

## TEATRO - CINE PARISIANA

Martes, SENSACIONAL ESTRENO CINEMATOGRAFICO

### La senda del 98

Imponderable superproducción "Metro Goldwyn-Mayer", la más grande creación de la famosa "estrella"

**DOLORES DEL RIO** en colaboración de RALPH FORBES y KARL DANE.

La magna epopeya de los buscadores del oro, en donde se reviven las angustiosas escenas de los valerosos aventureros que tras el señuelo del oro fracasaron en sus designios, y en las que para dar más realidad a este film su director organizó una marcha con todos los artistas que intervienen en el film hacia las nevadas montañas del Colorado

Salón Doré  
LUNES  
12 de mayo

ESTRENO de  
**Serenata**

Filigrana exquisita, comedia de amor y delicado refinamiento, en la que destaca la figura del aristocrático ADOLPH MENJOU.









# El Banco Hipotecario de España

hace préstamos sobre fincas urbanas rústicas a MODICO INTERES A PLAZOS Y DE 5 A 50 AÑOS, amortizándose insensiblemente. Estas operaciones las concede el BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA:

- 1.º A los propietarios de fincas rústicas y urbanas.
- 2.º A los propietarios de solares y a los constructores para nuevas edificaciones.
- 3.º A los que teniendo hipotecas con particulares, quieren cancelarlas.
- 4.º A los que deseando comprar una finca, sólo dispongan de parte del valor que se les exige.

**No se paga impuesto de utilidades**  
 EL BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA facilita la movilización de la propiedad.

Para la tramitación oficial y cuantos informes interesen, dirigirse a **DON ENRIQUE ARMISEN BERASTEGUI** Abogado y Agente de Préstamos para el **Banco Hipotecario de España** Alfonso I, 12, entresuelo - ZARAGOZA - Teléfono 45-51

## COMPRA DE CRÉDITOS

Representación de Corporaciones y particulares. — Habilitación de Clases Pasivas. — Gestión de asuntos en las oficinas del Estado, Provinciales y Municipales. — Presentación de documentos a liquidación de derechos reales e inscripción en el Registro de la Propiedad. — Obtención de certificados de penales y últimas voluntades. — Administración de fincas.

**PASCUAL GARCIA y C.ª, S. de C.**  
 Conde Aranda, 3. ZARAGOZA Teléfono 40-08

MAQUINARIA Y HERRAMIENTAS PARA TRABAJAR LA MADERA

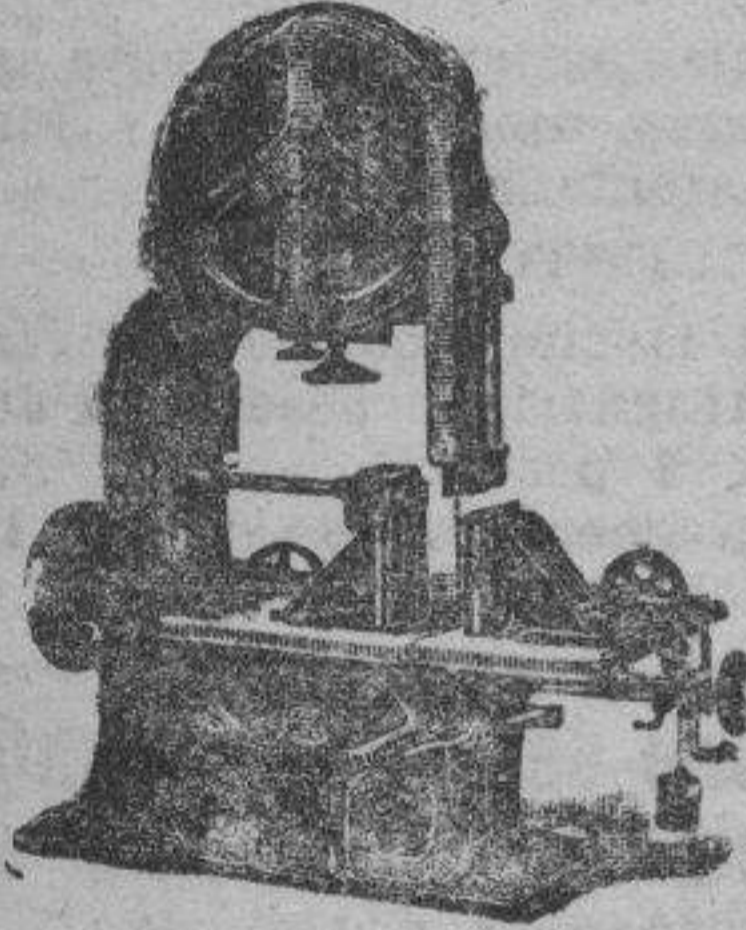
**GUILLET HIJOS y Comp.ª - S. A. E.**

Para talleres de carpintería, ebanistería, constructores de carros, fábrica de vagones, etc.

Informes y referencias en Aragón, al jefe de ventas

**MIGUEL BIBIAN, San Blas, 47, duplicado**  
 ZARAGOZA

Central Española y gran fábrica de herramientas en Madrid



**MAQUINAS SINGER PARA COSER**

FRUNCIDOR, TENDILADOR, DOBLADOR, RIBETADOR, ACOCHADOR

PARA USO DOMÉSTICO: Con accesorios los más útiles y perfectos para producir toda forma de costura.

PARA INDUSTRIAS: La colección más completa de máquinas especiales para cada una de las operaciones de costura.

ESTABLECIMIENTOS SINGER EN TODO EL MUNDO.

Independencia, número 28

ZARAGOZA

## MINIMAX

EXTINTOR DE INCENDIOS

J. A. Carrión, S. Miguel, 23

**ANIS POBLADOR**  
 DESTILERIA-ARAGONESA M. MENOR ZARAGOZA

## CLINICA MURO

Sifilis Venéreo Impotencia  
 Aplicación de los procedimientos más modernos.

Mártires, 16, pral. Zaragoza  
 Arco de Cinegio.

## ¿Válvulas PHILIPS RADIO?

Todos los tipos en existencia—  
**M. GARCIA ALONSO**  
 Azoque, 10 y 12. Teléfono 3.603. ZARAGOZA

## PENSION MAYORAL DE PRIMER ORDEN - TODO CONFORT -

Excelente cocina.—Agua corriente, fría y caliente. Teléfono en todas las habitaciones. En el centro de la ciudad.—Recien retormada. **PRECIOS REDUCIDOS - TELÉFONO N.º 14.680**

Rambla del Centro, Plaza Real - Entrada calle Colón, 3 BARCELONA

## Joaquín Guiral

SAN JORGE, 6 y 8 ZARAGOZA



Stock completo de aparatos modernos para radiotelefonía  
**PHILIPS RADIO**

La insuperable combinación  
**Receptor PHILIPS número 2511**  
**Altavoz PHILIPS número 2011**



**Altavoz PHILIPS número 2003**

“Una mujer joven, desconocida hasta la fecha, ha desaparecido. Unos saltimbanquis que viajan con una colección de fieras, y fáciles de conocer, porque llevan también un elefante, un camello, y varios perros corpulentos, han pasado por la carretera donde debía hallarse la joven. No es que se les acuse de un rapto, pero se sospecha que hayan hallado a la mujer y la lleven consigo. Ha lugar a creer que esa cuadrilla de saltimbanquis se haya dirigido hacia Belley, donde se preparan festejos públicos. Interrogaréis o haréis que se interroge a esos hombres y daréis directamente conocimiento de los resultados obtenidos al señor alcalde del Municipio de Charnay (Ródano).”

—A lo que parece, señor, el alcalde de Charnay es quien hace buscar a la condesa de Verdraine.

—Yo así lo creo, señorita.

—Deciais bien, señor, que esto nos daría alguna luz, alguna esperanza.

—M. Esteban encontró a la joven moribunda a poca distancia de Charnay; pues bien, si viajaba con sus hijos, hay razón para suponer que éstos fueran igualmente hallados en el camino o bien que llegaron solos a Charnay.

Dos niños forasteros y solos, dos niños extraviados, sin contar con que llorarían amargamente, llaman en seguida la atención. Es natural que se les interrogase y, en tal caso, habrán hablado de su madre, que se había perdido o a la que tal vez juzgaban muerta si la vieron caer en el camino, hacia el sitio donde la encontró don Esteban.

En resumen, el alcalde, cumpliendo su deber, se habrá cuidado de los niños, facilitándoles provisionalmente un asilo, y se ha dirigido a la gendarmería para encontrar a la madre, después de haber indagado y después de haber inútilmente buscado por sí mismo en los alrededores de la población, como se deja claramente entender en estas palabras: “Una mujer joven desconocida ha desaparecido”; porque para decir que ha desaparecido una persona, fuerza es que se le haya inútilmente buscado en los sitios donde se esperaba encontrarla.

Y lo que confirma más y más que el alcalde ha practicado formales indagaciones es que ha indicado el paso de los saltimbanquis, suponiendo, con fundamento, que la mujer había sido hallada y recogida por ellos.

—Todo eso me parece perfectamente lógico, señor; pero si los niños han sido recogidos en Charnay y si han sido, como parece natural, interrogados, habrán dado a conocer el nombre de su madre, y, sin embargo, la que busca el alcalde de Charnay es una mujer “desconocida”.

—Si, hay algo que no se explica, y por lo mismo, no puedo contestar satisfactoriamente a vuestra objeción, señorita. No conozco al alcalde de Charnay, pero bien pudiera adivinarse que había obedecido a un sentimiento de alta consideración y de respeto callando el nombre de la condesa de Verdraine y designándola como una mujer joven desconocida.

—Pues habéis respondido cumplidamente a mi objeción, señor.

—Por desgracia, no puedo apoyarme más que en hipótesis; pero añadiré que, de todos modos, para pedir informes acerca de la madre de los niños, no tenía, en manera alguna, el alcalde necesidad de dar a conocer su nombre; con las indicaciones precisas que hacía, era bastante para designar a la joven que se busca.

—Es verdad. ¿De modo, señor, que seguís creyendo que los niños han sido recogidos en Charnay?

—Si, señora.

—Quisiera participar por completo de vuestra opinión, pero me asalta una duda.

—¡Ah!

—¿Y si la madre, que evidentemente se ha puesto en camino a pie, no llevaba consigo a los niños?

—Esa es otra hipótesis; pero entonces no me explico ya la intervención del alcalde de Charnay y empecé por preguntarme cómo y por quién ha tenido noticia de haber desaparecido una mujer joven, desconocida, y luego con qué objeto ha provocado las pesquisas de que aquella está siendo objeto.

—Volvéis a vuestra idea, señor, y os doy gracias por ello; estáis viendo mi ansiedad y mis inquietudes y tratáis de tranquilizarme y darme esperanzas acerca de la suerte de los niños. ¡Gracias, gracias!... ¡Ah, si las pobres criaturas están en Charnay, qué enorme peso se me quita de encima!

Dió un profundo suspiro y continuó:

—Podéis, señor, contestar al alcalde de Charnay, participándole que la joven desconocida por quien se interesa ha sido, en efecto, hallada, moribunda, en la carretera por los individuos cuyo paso anunció por las cercanías de su término municipal. Le diréis asimismo que la joven, enferma de gravedad, se halla actualmente en Bellombe, en casa del matrimonio Gaspard, donde se le cuida y atiende con el mayor esmero.

Yo le escribiré también, antes de salir de Belley, y en todo el día de mañana, o a más tardar en la mañana del siguiente, espero su contestación en Bellombe.



**PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:**

TRIMESTRE . . . 6 PTAS.

AÑO . . . . . 24

NÚMERO SUELTO: 10 CTS.

# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1930

Número de 16 páginas

### UNA ALCARADA ESCOLAR

#### Un grupo de estudiantes pretendiendo se suspendan las clases en la Universidad

Ayer, a media mañana, un nutrido grupo de estudiantes de Medicina se dirigió a la Universidad, y allí trató de que se suspendieran las clases como señal de protesta por el cierre de la Universidad Central y los sucesos ocurridos en Madrid.

Se lanzaron algunas piedras, cayeron algunos cristales, y las clases continuaron, renaciendo al poco rato la tranquilidad.

Fuerzas de Seguridad despejaron las inmediaciones de la Universidad al primer requerimiento que hicieron para ello, disolviendo un conato de manifestación.

#### HOY NO HABRÁ CLASES

De la Universidad se nos envía la nota que sigue:

"Se pone en conocimiento de los escolares que la Junta de gobierno de esta Universidad ha acordado suspender las clases en el día de hoy, viernes, con objeto de que puedan proveerse de sus carnets, debidamente visados en la secretaría de su Facultad, carnets que serán exigidos rigurosamente el lunes próximo, fecha en que se reanudarán las clases".

Como mañana es día de vacación, por ser el santo del príncipe de Asturias, es por lo que no habrá clases hasta el lunes venidero.

## RÁFAGAS

### EL MISTERIO QUE NO ES MISTERIO

En el pequeño mundo donde las gentes pasan la vida rumiando hasta media docena de ideas rancias, nadie comprende aquel misterio.

El andariego impenitente, el venturoso sabedor de todas las dulcedumbres que la copa de los placeres puede brindar, ha posado definitivamente su vuelo en la flor donde menos podía esperarse.

De vuelta de una de sus frenéticas galopadas por todos los continentes trajo una sombra de cansancio en la frente, un algo de fatiga en el corazón.

Fué la correría más afortunada que las anteriores. Afortunada en todos los sentidos. La riqueza y el amor se le habían rendido en una extraña competencia de sumisiones. Como el Casanova de los mejores tiempos, a la par que unca bellezas a su carro de triunfo realizó negocios—claros o turbios—de fabuloso rendimiento.

Y fué entonces precisamente cuando sintió como una punzada muy honda la fatiga de caminar; cuando aminoró la quietud de la aldea nativa y las ternuras sosedadas de su madre, de sus hermanitos...

Volvió. Y su vuelta produjo un enorme revuelo entre las niñas casaderas de la pequeña localidad y del contorno. En todas las tertulias femeninas fué la noticia comentada con profundo interés.

—Dicen que ha vuelto.

—Sí; ha vuelto. Esta mañana, al volver de misa, me saludó en la calle.

—Volverá un poquito aviejado; ¿por qué no lo echan del baile? Además, la vida que llevó por ahí...

—Todo lo que quieras; pero está más interesante que nunca. A los hombres que han sido buenos mozos el vicio de la juventud les favorece mucho.

—Y cuentan que vuelve hecho un nabab.

—Sus hermanas me han contado cosas fantásticas. Aunque exageran un poco.

—¿Y es verdad que vuelve para no marcharse?

—Eso aseguran.

Un grito de guerra partió de todos los pechos juveniles. Fué un grito ahogado, porque el pudor tiene bárbaras exigencias. Si no, desde la tobillera recién llegada al mundo de

### De nuestro concurso de belleza fotogénica



Lemas: "Chiquilín", "Amos-anda" y "Vivaracha". (Fotos. Gracia e Ysa).

#### La sesión de la Diputación

Esta tarde tendrá lugar, a la hora acordada, la sesión plenaria de la Comisión provincial permanente que debía celebrarse mañana, sábado.

### TIC-TAC

¡Hombres! ¡Hombres! ¡Hombres! Puente del 13 de septiembre. ¡Fecha histórica! Memoria reciente. Inaugurado.

Monumento del 5 de Marzo. Fecha histórica. Lejana memoria. En proyecto.

Una primera piedra colocada desde hace muchos años.

¿Quién tiró la piedra? ¿Es una piedra o una pedrada?

Una piedra con la que deberíamos golpear algunas cabezas para sacudirles la indiferencia.

Primaveras con gabán, donde somos nosotros los que hacemos de primaveras.

También las malas ideas debieran pagar impuestos.

Los taxistas son unos "incomprendidos". Ellos proponían al Ayuntamiento soluciones para mejorar el servicio y no han sido aceptadas.

Primera. Tarifa única, como en otras capitales. Segunda. Regularizar el servicio, para mejorarlo.

Los concejales han debido creer que se trataba de perjudicar al público, ¡como si lo viera!

¿Sigue siendo automovilófono el Municipio a través de los tiempos?

En el manicomio están las locas sujetas, y en una guitarra las cuerdas.

Sanidad, sanear. ¡Buena falta nos hace!

PATYNAZO

#### UNA DENUNCIA

#### La expendición de los "Cupones Aragón"

En la Comisaría de Vigilancia comparecieron don Gerardo Larrea Pineda, don José Carcoso Jiménez, don Francisco Lancina Quillén y don Bienvenido Jiménez Zapatero, comerciantes, para denunciar que habían entregado diversas cantidades con motivo de la expendición de "Cupones Aragón", que les habían ofrecido como propaganda para sus clientes, y al tratar de reclamar las cantidades que debían percibir no encontraron a ninguna persona en el domicilio social de la entidad, Forment, 24 y 26.

Los perjuicios sufridos por los denunciantes ascienden a unos cientos de pesetas.

La denuncia fué tramitada al Juzgado de guardia.

#### El plan de caminos vecina es

Han comenzado a dirigirse por la secretaría de la Diputación provincial las citaciones a los pueblos afectados por el plan de caminos vecinales.

En la próxima semana, a medida que se vayan presentando los representantes de los pueblos, se cambiará con ellos impresiones acerca de los caminos que les interesan.

#### Ayer se inauguró el Segundo Salón de Humoristas

Ayer se inauguró en el Casino Mercantil el II Salón de Humoristas que oportunamente anunciamos.

Numeroso público visitó la Exposición, que seguirá abierta de siete a nueve de la tarde, siendo pública la entrada por la calle Cuatro de Agosto.

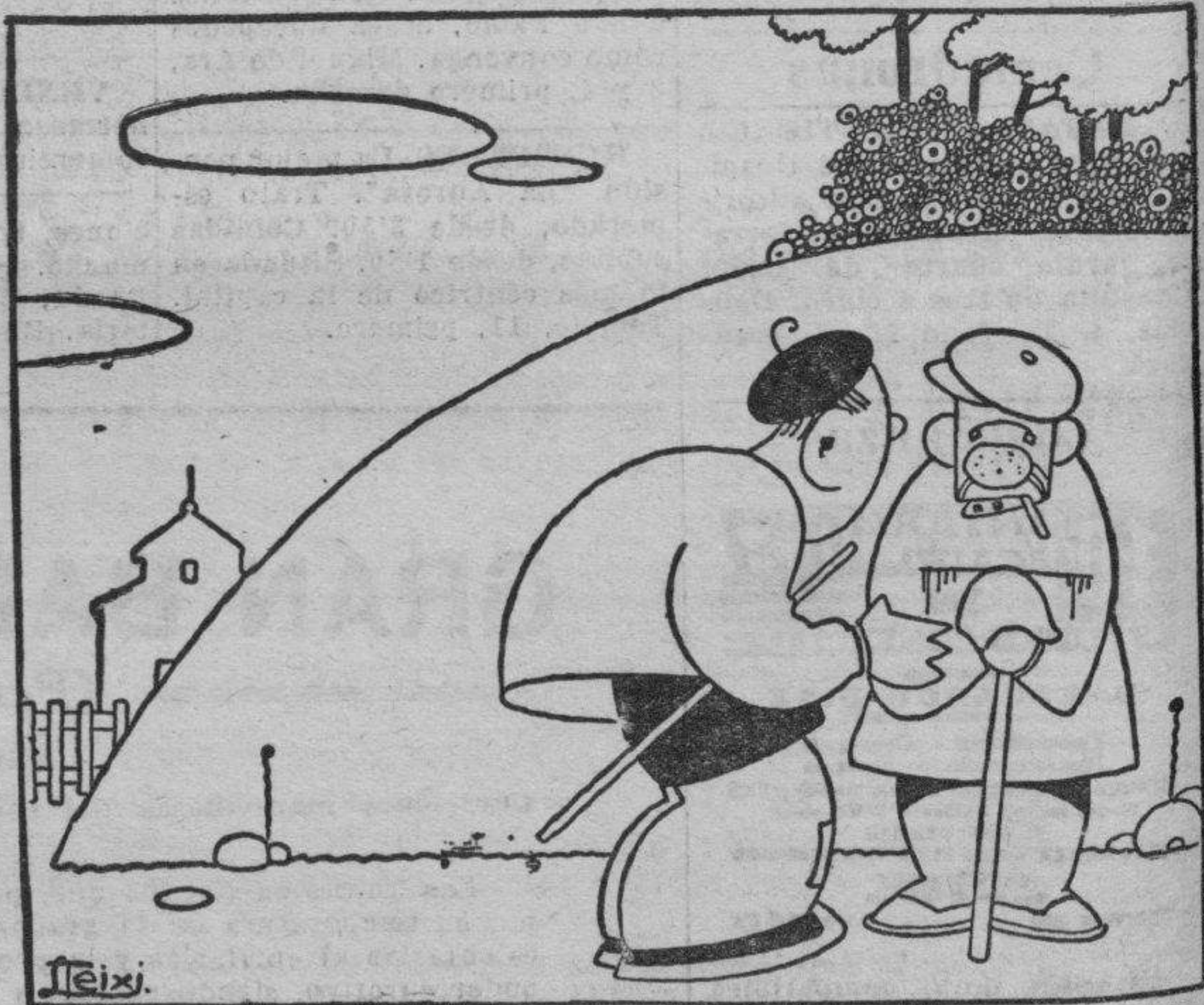
Figuran en el II Salón de Humoristas obras de bastante mérito, siendo 150 obras el total de las expuestas y 25 los autores.

Daremos próximamente información de este certamen y del juicio que las obras nos han merecido.

Como el anterior Salón Humorista, ha de verse el que ayer se inauguró muy concurrido.

#### Aclaración

#### Por "Teixi"



—¡Pero qué precintos ni qué vasijas, si con todas las vacas que hay no dan la leche suficiente para tanto habitante!

—¡Claro! Como que esa es precisamente la causa de la mala... orientación que se está dando al asunto.

Este número ha sido visado por la previa censura

#### OTRª CRECIDA DEL EBRO

#### Hoy alcanzará en Zaragoza una altura de 3'70 metros sobre su nivel ordinario

La Confederación del Ebro participó ayer al gobernador civil que, según telegrama enviado por el vigilante de la estación de aforos de Castejón, alcanzaba ayer el Ebro, a las siete de la mañana, una altura de 3'10 metros sobre su nivel ordinario, con tendencia a subir.

Se calculaba como probable altura en Zaragoza, hoy a las ocho, de 3'70 metros, también sobre su nivel ordinario.

Por el Gobierno civil se cursaron telegramas a los alcaldes de los pueblos ribereños, en previsión de posibles desgracias.

#### INFORMACION MUNICIPAL

#### Una moción para la permanencia de esta tarde

El concejal señor Vera ha presentado una moción que será resuelta por la Comisión Permanente en su reunión de hoy por la tarde.

Dicho concejal dice que habiéndose adjudicado la subasta del suministro de agua en el Campo del Sepulcro, con una rebaja por parte del concesionario, de 7.000 pesetas, debe aprovechar el Ayuntamiento esta cantidad para instalar bocas de riego en aquella zona, al mismo tiempo que se hagan las excavaciones para la instalación de las tuberías.

#### PARA HACER LUZ EN LA SOMBRA.

El alcalde firmó ayer una orden para el ingeniero municipal, disponiendo que con toda urgencia se instalen dos luces en la parte posterior del edificio de La Caridad, por el lado que éste da al paseo de la Mina.

Hallamos acertada la orden del alcalde, y entendemos que, tanto las luces como la vigilancia, deben acentuarse en esa parte de la ciudad, un poco abandonada de las atenciones municipales.

#### ARBITRIO DE INQUILINATO

A partir de hoy, y hasta le próximo día 20 inclusive, se cobrará en las Oficinas de Administración de Arbitrios el impuesto de inquilinato por el año actual, durante las horas de diez a trece.